الأمم المتحدة S/2018/1171

مجلس الأمن

Distr.: General
31 December 2018
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ موجّهة إلى الأمين العام من الممثلين الدائمين لألمانيا وفرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة

تود ألمانيا وفرنسا والمملكة المتحدة أن تسترعي انتباه مجلس الأمن إلى أعمال قامت بها إيران في الآونة الأخيرة تتعارض مع الفقرة ٣ من المرفق باء للقرار ٢٢٣١ (٢٠١٥).

والفقرة ٣ من المرفق باء للقرار ٢٢٣١ (٢٠١٥) تنص، كما يعلم مجلس الأمن، على أن المطلوب من إيران ألا تقوم بأي نشاط يتصل بالقذائف التسيارية المعدّة لتكون قادرة على إيصال الأسلحة النووية، بما في ذلك عمليات الإطلاق باستخدام تكنولوجيا من هذا القبيل للقذائف التسيارية، حتى تمام ثماني سنوات من يوم اعتماد خطة العمل الشاملة المشتركة أو حتى التاريخ الذي تقدّم فيه الوكالة الدولية للطاقة الذرية تقريراً يؤكد الاستنتاج العام، أيهما يكون أقرب.

وتشمل عبارة ”القذائف التسيارية المعدّة لتكون قادرة على إيصال الأسلحة النووية“ الواردة في الفقرة ٣ نظُم الفئة الأولى لنظام التحكم في تكنولوجيا القذائف. ونظُم الفئة الأولى لنظام التحكم في تكنولوجيا القذائف نظُم قادرة على إيصال حمولة لا تقل عن ٥٠٠ كيلوغرام إلى مدى لا يقل عن ٣٠٠ كيلومتر، وهي بحكم تعريفها هذا قادرةٌ بطبيعتها على إيصال الأسلحة النووية.

وفي ١ كانون الأول/ديسمبر، أجرت إيران تجربةَ إطلاق لقذيفة تسيارية متوسطة المدى تندرج ضمن نظُم الفئة الأولى لنظام التحكم في تكنولوجيا القذائف. وتجربة إطلاق قذيفة كهذه تشكّل بوضوح ”نشاطاً يتصل بالقذائف التسيارية المعدّة لتكون قادرة على إيصال الأسلحة النووية“ و ”عملية إطلاق باستخدام تكنولوجيا من هذا القبيل للقذائف التسيارية“، وهو ما طولبت إيران بالامتناع عنه وفق ما جاء في الفقرة ٣ من المرفق باء للقرار ٢٢٣١ (٢٠١٥).

إننا نعتبر أن برنامج إيران لتطوير القذائف التسيارية لا يزال متعارضاً مع الفقرة ٣ من المرفق باء للقرار ٢٢٣١ (٢٠١٥). كما أن هذا النشاط المتصل بالقذائف التسيارية يشكّل زعزعةً للاستقرار ويزيد من حدة التوترات في المنطقة.

ونأمل أن تساعد هذه المعلومات مجلسَ الأمن على تعزيز تنفيذ الدول كافة للقرار ٢٢٣١ (٢٠١٥). وفي ضوء الطلبات التي وُجّهت إلى الأمين العام في القرار ٢٢٣١ (٢٠١٥)، نطلب بناءً عليه وبكل احترام أن يقدم الأمين العام في تقريره المقبل معلوماتٍ كافية وافية عن أنشطة إيران المتعلقة بالقذائف التسيارية التي تتعارض مع القرار ٢٢٣١ (٢٠١٥).

(توقيع) كارين **بيرس**
الممثلة الدائمة للمملكة المتحدة

(توقيع) فرانسوا **دولاتر**
الممثل الدائم لفرنسا

(توقيع) كريستوف **هيوسغن**
الممثل الدائم لألمانيا